Akta

TOKIKO GOBERNU BATZORDEA — JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

TOKIA / LUGAR: Udaletxea
EGUNA / FECHA: 23/12/2015
HASIERA / INICIO: 20:00
AMAIERA / FINAL: 20:05

BERTARATUAK / ASISTENTES:
ALKATEA/ALCALDE
Aitor Aretxaga Telletxea (EAJ-PNV)

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:
Miren Idoia Etxebarria Otazua (EAJ-PNV)
Andoni Elorrieta Arronategi (EH BILDU)
Jon Ander Zulueta Andicoechea (BIT)

IDAZKARI OROKORRA / SECRETARIO GENERAL
Víctor-Martín Amparan Álvarez

IZAERA / NATURALEZA: Ohikoa / Ordinaria
DEIALDIA / CONVOCATORIA: Lehena / Primera

Busturiko Udaletxean, adierazitako egun eta orduan, Alkate jauna buru zela, Batzorde Informatzailea bildu zen ohiko saioa egiteko lehen deialdian. Ekitaldiaren fede eman zuen Udalbatzaren idazkari Víctor-Martín Amparan Álvarez jaunak.
Alkate jaunaren aginduz, ekitaldiari hasiera eman zitzaion aurretik nahikoa denboraz zinegotziei banatu zaien gai ordenaren arabera, eta honako akordio proposamenak egin ziren:

En el Gizarte etxea de Busturia, siendo el día y hora indicados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde y con asistencia de los concejales arriba mencionados, se reunió la Junta de Gobierno Local, al objeto de celebrar sesión ordinaria en primera convocatoria. Dio fe del acto el Secretario de la Corporación, D. Víctor-Martín Amparan Álvarez.
De orden del Sr. Alcalde dio comienzo el acto conforme al orden del día que ha sido distribuido entre los concejales con la suficiente antelación, adoptándose los siguientes acuerdos:

1.- Aurreko saioko akta.-

Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez onartu zuen 2015eko abenduaren 2ko saioko akta.

1.º.- Acta de la sesión anterior.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, aprobó el acta de la sesión de 2 de diciembre de 2015.

2.- Kredituak aldatzeko 6/2015 espedientea.-

Kredituak Aldatzeko Espedientea kontuan hartuta, kreditu transferentzia araubidearen bidez, 6 zenbakia duena eta Udal honen 2015ko aurrekontuan izapidetutakoa, eta Idazkari Kontu-hartzaileak igorritako aldeko txostena kontuan hartuta, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen:
Lehena.- Kreditu transferentzia araubidearen bidez Kredituak Aldatzeko Espedientea onestea, 9.000 € eta hurrengo zehaztapenarekin:

2.º.- Expediente de modificación de créditos 6/2015.-

Visto el expediente de modificación de créditos mediante el régimen de transferencias de crédito identificado con el nº 6 e instruido dentro del presupuesto de 2015 de este Ayuntamiento, visto el informe favorable emitido por el Secretario-Interventor, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó:
Primero.- Aprobar el expediente de modificación de créditos mediante el régimen de transferencias de crédito por importe de 9.000 € con el siguiente detalle:

MURRIZTEN DIREN PARTIDAK / PARTIDAS QUE SE REDUCEN					
			Aurrekontua Presupuesto	Murriztea Reducción	Aurrekontu berria Nuevo presupuesto
60105	165	HERRIKO ARGITERIA KONPONTZEA (INBERTSIOA) ALTAMIRA-S.CRISTÓBAL REPARACIÓN ALUMBRADO PÚBLICO (INVERSIÓN) ALTAMIRA-S.CRISTÓBAL	102.385,31 €	9.000,00 €	93.385,31 €
Guztira / Total				9.000,00 €	
ZABALTZEN DIREN PARTIDAK / PARTIDAS QUE SE AMPLIAN					
			Aurrekontua Presupuesto	Handitzea Ampliación	Aurrekontu berria Nuevo presupuesto
62204	920	GIZARTE-ETXEA (ALTZARIAK ETA BEROGAILUA9 GIZARTE-ETXEA (MOBILIARIO Y CALEFACCIÓN)	4.000,00 €	7.000,00 €	11.000,00 €
20101	230	ERAIKINEN ALOKAIRUA (NAGUSIEN ETXEA) ALQUILER DE EDIFICIOS (HOGAR DEL JUBILADO)	5.093,76 €	1.000,00 €	6.093,76 €
22613	414	NEKAZAL AZOKA EKOLOGIKOA FERIA DE AGRICULTURA ECOLÓGICA	5.500,00 €	600,00 €	6.100,00 €
13103	432	LANBIDE LANGILERIAREN ENPLEGU SUSTAPENA PERSONAL PROMOCIÓN EMPLEO LANBIDE	4.116,59 €	400,00 €	4.516,59 €
Guztira / Total				9.000,00 €	

Bigarrena.- Egintza hau irmoa eta betearazlea denez eta geroko izapiderik behar ez denez, Idazkari Kontu-hartzaileak kontabilitatean adierazi behar du kreditu aldaketa onetsi berria, berehala sartuko dena indarrean.

Segundo.- Siendo este acto firme y ejecutivo, sin necesidad de ulteriores trámites procede que por la Secretaría-Intervención se refleje en la contabilidad la modificación de créditos aprobada con efectos inmediatos.

3.- Arartekoren idazkia Goialde tabernaren inguruan.-	3.º.- Escrito del Ararteko sobre el bar Goialde.-
Tokiko Gobernu Batzordeari jakinarazi zitzaion Arartekoak idazkia bidali duela C. F.ek, Goialde tabernak eragiten dituen eragozpenak direla-eta, aurkezturiko kexaren inguruan. Alkate jaunak jakinarazi zuen aipatu idazkiaren ondorioz jarduketak burutu direla (bisitak salatzailearen etxebizitzara eta ostalaritza-establezimendura, Udal Arkitekto Ahokulariak lagunduta) eta Arkitekto Aholkulariak txostena igorri duela, eta txosten hori Arartekoari helarazi zaiola. Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen aipatu txostena salatzaileari, Concepción Fernándezi, eta salatuari, F. J. M.i, helaraztea.	La Junta de Gobierno Local fue informada del escrito enviado a este Ayuntamiento por el Ararteko en relación a las quejas de la vecina C. F. por las molestias que ocasiona el bar Goialde. El Sr. Alcalde informó de las actuaciones realizadas como consecuencia de dicho escrito (visitas en compañía del Arquitecto Asesor Municipal tanto a la vivienda de la denunciante como al establecimiento hostelero), y del informe emitido por el Arquitecto Asesor, del cual se ha dado traslado al Ararteko. La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó dar traslado de dicho informe a la denunciante, Concepción Fernández, y al denunciado, F. J. M.

4.- Busturia Pilota Elkartearen idazkia.-	4.º.- Escrito de “Busturia Pilota Elkartea”.-
Kontuan hartuta U. I.ek Busturia Pilota Elkartearen izenean aurkezturiko idazkia, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez onartu zuen abenduan egingo den “Gabonetako Urdaibai VI. Gaztetxoen Bizkaia Esnea Txapelketa”n parte hartzea, 200 €-ko diru-laguntza emanez, diruaren % 80 aurretik emanda eta gainerako % 20 gastuen likidazioa eta zuriketa aurkeztutako-an.	Visto el escrito presentado por U. I., en representación de “Busturia Pilota Elkartea”, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó participar en la organización de la “Gabonetako Urdaibai VI. Gaztetxoen Bizkaia Esnea Txapelketa”, que se celebrará el mes de diciembre, con una colaboración económica de 200 €, que se abonarán el 80% por anticipado y el 20% restante previa presentación de liquidación y justificación de gastos.

5.- M. E.ren idazkia San Kristobaleko semaforoaren inguruan.-	5.º.- Escrito de M. E. sobre semáforo en San Cristóbal.-
Tokiko Gobernu Batzordeari jakinarazi zitzaion M. E.k idazkia aurkeztu duela Udaletxean. Bertan azaltzen du trafikoko arau-hauste asko egiten direla gidariek ez dutelako errespetatzen San Kristobal auzoko BI-2235 errepideko semaforoa; izan ere, oinezkoek botoia sakatuta semaforoa gorri jartzen bada ere, ibilgailu askok aurrera jarraitzen dute. Zinegotziek hori berretsi eta aipatu zuten ibilgailu askok, kamioiek batez ere, gehiegizko abiaduran zeharkatzen dituztela San Kristobal eta Axpe auzoak. Hori guztia kontuan hartuta, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen Segurtasun Sailari (Trafikoko Zuzendaritza) eta Ertzaintzari idazki bana bidaltzea, honako helburuekin: 1.- Abiadura-mugak bete eta semaforo bidezko seinaleak errespeta daitezen, zaintza areago dezaten. 2.- Axpe auzoan bezala, San Kristobaleko semaforoa ere gorri igarotzen duten ibilgailuei argazkia ateratzeko gailua jar dadin. 3.- Axpeko semaforoan jarritako kamerari esker lortutako argazkiak izapide eta zeha ditzaten.	La Junta de Gobierno Local fue indormada del escrito presentado en este Ayuntamiento por M. E., sobre las numerosas infracciones de tráfico que se producen al no respetar los conductores el semáforo del barrio de San Cristóbal en la BI-2235, ya que a pesar de ponerse en rojo mediante la pulsación del peatón, numerosos vehículos se lo saltan. Los Concejales ratificaron ese hecho e hicieron mención también del esceso de velocidad de vehículos, y sobre todo, camiones al paso de los núcleos de San Cristóbal y Axpe. A la vista de todo ello, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó dirigir escritos al Departamento de Seguridad (Dirección de Tráfico) y a la Ertzaintza para que: 1.- Extremen la vigilancia en el cumplimiento de las limitaciones de velocidad y respeto de las indicaciones semafóricas. 2.- Se coloque un dispositivo que fotografíe a los que se salten en rojo el semáforo de San Cristóbal, tal y como existe en el barrio de Axpe. 3.- Que se tramiten y sancionen efectivamente las fotografías obtenidas por la cámara situada en el semáforo de Axpe.

6.- Ekarpena Bermeoko kiroldegiari.-	6.º.- Aportación al Polideportivo de Bermeo.-

Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen Bermeoko Udal Patronatuari 7.841,02 € ordaintzea, Busturian erroldatuta dauden eta 2015. urtean izena eman duten abonatuei dagozkienak.	La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó abonar al Patronato Municipal de Deportes de Bermeo la cantidad de 7.841,02 €, correspondiente a los abonados empadronados en Busturia que están inscritos durante el año 2015.
7.- Ekarpena Behargintzari.-	**7.º.- Aportación a Behargintza.-**
Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen 5.700,65 € ordaintzea, 2015. urteko Gernika-Lumoko Behargintzaren mantentzeari dagozkionak.	La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó abonar la cantidad que le corresponde para el mantenimiento del Behargintza de Gernika-Lumo del año 2015 es de 5.700,65 €.
8.- A. A. M.ren idazkia, Eguzkilore tabernaren inguruko kexak direla-eta.-	**8.º.- Escrito del A. A. M. sobre quejas del bar Eguzkilore.-**
Kontuan hartuta A. A. M.k aurkezturiko idazkia, Eguzkilore tabernak eragiten dituen eragozpenen inguruan, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen establezimenduaren jabeari horren berri ematea, 15 eguneko epean egoki deritzen alegazioak aurkez ditzan.	Visto el escrito presentado por A. A. M. sobre las molestias que ocasiona el funcionamiento del bar Eguzkilore, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó dar traslado del mismo al titular del citado establecimiento para que, en el plazo de 15 días, formule las alegaciones que estime oportunas.
9.- Horma-hilobi esleipena.-	**9.º.- Concesión de nicho.-**
Kontuan hartuta M. P. A. U.k aurkezturiko idazkia, Udal Hilerrian horma-hilobi bat eman dakion, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen eskaera onartzea.	Visto el escrito presentado por M. P. A. U., solicitando la concesión de un nicho en el Cementerio Municipal, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aceptar la petición.
10.- Hirigintza-baimenak.-	**10.º.- Licencias urbanísticas.-**
Tokiko Gobernu Batzordeak, igorritako txosten juridiko eta teknikoak ikusita, aho batez erabaki zuen honako hirigintza-baimenak ematea, bertan ezarritako baldintzetan, horiek eskatzaileari jakinarazi behar izanda: 1.- P. U. G. (34/15 Txost.), Axpe auzoan lursail batzuk ixteko, 2.685,00 €-ko aurrekontuarekin. 2.- L. U. F. (37/15 Txost.), Axpe auzoko 28.ean sukaldera eta egongelara sartzeko zoruan zoladura irristagaitza jartzeko, 379,84 €-ko aurrekontuarekin.	La Junta de Gobierno Local, vistos los informes jurídicos y técnicos emitidos, acordó, por unanimidad, conceder las siguientes licencias urbanísticas, que quedan sometidas al cumplimiento de las condiciones establecidas en los mismos, de cuyo contenido se deberá dar traslado al solicitante: 1.º.- P. U. G. (Expte. 34/15), para cerramiento de terrenos, en el barrio de Axpe, con un presupuesto de 2.685,00 €. 2.º.- L. U. F. (Expte. 37/15), para modificar el suelo de acceso a la cocina y a la sala con pavimento antideslizante, en el barrio de Axpe, 28, con un presupuesto de 379,84 €.
11.- Diru-laguntza eskaera euskara-ikastaroagatik.-	**11.º.- Petición de subvención por curso de euskera.-**
Kontuan hartuta I. S. C.k eta T. U. C.k euskara-ikastaroa egiteagatik diru-laguntza eskatzeko aurkezturiko dokumentazioa, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen 195,88 €-ko diru-laguntza ematea bakoitzari.	Vista la documentación presentada por I. S. C. y T. U. C., en relación a la petición de subvención por realizar cursos de euskera, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó concederles una ayuda económica de 195,88 € a cada una de ellas.
Eta besterik gabe, Alkate jaunak amaitutzat eman zuen saioa, eta adostutakoaren inguruan akta hau idatzi zen, Alkate	Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde dio por terminado el acto y de lo acordado se extendió la presente

jaunak eta egiaztatzen dudan Idazkariak sinatuta.

acta que firman, el Sr. Alcalde y el Secretario que certifico.

Alkatea/El Alcalde,

Fdo: Aitor Aretxaga Telletxea

Idazkaria/El Secretario,

Fdo.: Víctor-Martín Amparan Álvarez